

Garrett List

Etat de Siège : note d'intention

L'idée de base

L'idée de composer la cantate qui allait devenir "State of Siege" m'a été suggérée par la chorale d'amateurs liégeois "C'est des Canailles".

Cet ensemble vocal s'est fait une réputation en chantant des chants de résistance au fascisme datant des années 30 et de la seconde guerre mondiale. Au fil de ses dix ans d'existence leur répertoire s'est élargi et comprend aujourd'hui maintes chansons engagées contemporaines. Francis Danloy, le directeur artistique du groupe, a mentionné la possibilité d'une collaboration. C'est alors qu' Yvette Lecomte, un des membres de la chorale, a découvert le texte de Mahmoud Darwich, "Etat de siège", écrit à Ramallah en janvier 2002.

Conception

La version française de ce texte m'a tout de suite plu et j'ai décidé de créer une oeuvre chorale pour 'les canailles'. Dès que je me suis mis à composer la musique, il m'est apparu que le texte réclamait autre chose qu'une partition pour chœur 'a cappella'. J'ai parlé de mon problème aux membres de la chorale et nous avons conclu ensemble que j'écrirais une version courte à leur intention et une autre pour moi, que serait une œuvre plus importante pour solistes, chœur et orchestre.

Pour la version courte, j'ai sélectionné 12 des 34 strophes (en français) et pour la version longue, l'utiliserai l'intégralité du texte.

La première de "State of Siège" aura lieu à Liège (Belgique) dans le cadre de la 3^e édition du **Festival de Liège**. La cantate sera chantée en français par la chœur de la Goeyvarts Consort, l'ensemble "Musiques Nouvelles", le "Garrett List Ensemble" et trois solistes : deux voix de femmes et une voix d'homme (les voix féminines étant "lyriques" et la masculine "non-lyrique"). Elle devrait durer un peu plus de deux heures, ce qui, avec un entracte devrait remplir une soirée.

Affection

Ce qui m'impressionne le plus chez Darwich, c'est son humanité. Il a dû faire face à des circonstances particulièrement difficiles, mais il est resté, pleinement, un être humain. On perçoit la souffrance, la douleur – la sienne et celle de son peuple. Mais ce n'est pas la souffrance qui domine. C'est un peu comme s'il exhortait chacun de nous à ressentir au plus profond la beauté de la vie et ainsi nous ouvrir à la compassion indispensable si nous

voulons, en ouvrant notre cœur, mettre un terme au viol absurde de notre âme tel qu'il se perpétue depuis 50 ans. C'est là que nous nous rejoignons. Avec la question "Pourquoi faut-il que nous, en tant qu'êtres humains cultivions ainsi le pire en nous-mêmes ?" C'est n'est pas une question défaitiste, c'est une question nécessaire. Une question que nous nous devons d'affronter avec honnêteté si nous voulons trouver une solution.

Je pense que Darwich est un des plus grands poètes de notre temps. Sa langue est souple et jamais brutale. Sa façon de raconter les choses les plus dures les rend audibles et compréhensibles. Il éveille notre compassion envers les peuples opprimés et notre sympathie pour leur lutte sans jamais nous culpabiliser. Grâce à lui, nous nous interrogeons sur nos émotions et nous plongeons dans nos contradictions.

"Même en état de même dans l'obscurité de nos longues nuits."

Je suis de son côté. Dans la tâche longue et difficile de résoudre les luttes entre les peuples trop souvent provoquées par la convoitise ou l'intérêt personnel, nous avons besoin de sa voix.

La musique

La musique telle qu'elle existe maintenant est une version a capella (satb) composée pour le groupe amateur « C'est des canailles ». L'apprentissage étant très lent, j'ai commencé avec les choses faciles comme « Au bord de la mort » et la mélodie de « Si tu n'es pluie ». Sur cette base j'ai élaboré une musique plus complexe. A la fin, la musique « complexe » pourrait relever d'un défi pour les chanteurs professionnels. Dans la suite de la composition, la musique chorale va élargir la tessiture vocale au-delà de ce qui a été créé pour les amateurs.

Je n'ai pas cherché à créer un lien direct entre la musique arabe et la musique européenne. Malgré cela, il y a quelques endroits où les multi-rythmes tels que le 5/8 ou le 12/8 (3,3,2,2,2) se trouvent. C'était tout à fait inconscient de ma part, mais je crois que les rythmes dans la poésie de Darwich transpercent la traduction française.

Le choix de l'effectif

L'instrumentarium d' « Etat de Siège » est un orchestre de chambre qui comprend clarinette, saxophone, trompette, trombone, piano, basse électrique, percussions et orchestre à cordes, qui servira comme support instrumental pour les solistes et la chorale. Il aura aussi sa propre voix lors des interludes et dans sa façon d'accompagner. Les interludes comprendront aussi des moments improvisés. Le piano et la basse fonctionnent généralement comme section rythmique.

Les voix

J'accorde une grande importance à la compréhension du texte dans la musique vocale. Cela me paraît être d'autant plus vrai pour les textes de Mahmoud Darwich.

Le choix de l'effectif des voix solo s'est donc basé sur ce principe. Il est composé de deux voix féminines alto et soprano « lyriques » et une voix masculine baryton léger « non-lyrique ». Ces deux modes de chant produisent des couleurs différentes selon que l'un est projeté et l'autre intime. Dans mon expérience, la présence de voix non-lyriques exerce une influence sur les voix lyriques qui se projettent moins et ont plus tendance à se lier au son du texte. Ce qui permet une meilleure compréhension de la parole chantée.